РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1332/2013 НА СЪВЕТА

от 13 декември 2013 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2013/255/ОВППС на Съвета от 31 май 2013 г. относно ограничителни мерки срещу Сирия ([1]),

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) На 13 декември 2013 г. Съветът прие Решение 2013/760/ОВППС ([2]) за изменение на Решение 2013/255/ОВППС.

(2) В съответствие с параграф 10 от Резолюция 2118(2013) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации (ООН) се предвижда дерогация от забраната за финансиране и финансова помощ, свързани с някои стоки и технологии, по отношение на дейности, извършвани от Организацията за забрана на химическото оръжие (ОЗХО).

(3) Необходимо е да се предвидят допълнителни ограничителни мерки с цел да се забрани вносът, износът или трансферът на предмети, представляващи сирийско културно наследство, които са били незаконно изнесени от Сирия, за да се улесни безпрепятственото връщане на такива предмети на законните им собственици.

(4) Предвижда се дерогация от замразяването на финансови средства или икономически ресурси, необходими за хуманитарна помощ, единствено ако тези средства или ресурси се предоставят на ООН за целите на осигуряването на такава помощ в съответствие с Плана за реагиране за хуманитарна помощ на Сирия (SHARP). При разглеждането на искания за разрешение компетентните органи следва да вземат предвид хуманитарните принципи на хуманност, безпристрастност, неутралност и независимост, посочени в Европейския консенсус относно хуманитарната помощ.

(5) Необходимо е да се предвиди допълнителна дерогация от замразяването на активи и забраната за предоставяне на финансови средства или икономически ресурси, за да се даде възможност за осъществяване на трансфери от невписано лице или образувание до невписано лице или образувание посредством вписано образувание във връзка с конкретен търговски договор за медицински доставки, храна, подслон, санитарни или хигиенни материали за гражданска употреба.

(6) Горепосочените мерки попадат в приложното поле на Договора и следователно, по-специално с цел да се осигури еднаквото им прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави членки, за привеждането им в действие е необходимо действие на равнище на Съюза.

(7) С оглед на това Регламент (ЕС) № 36/2012 ([3]) на Съвета следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) № 36/2012 се изменя, както следва:

(1) В член 2а се вмъква следният параграф:

„3. Чрез дерогация от параграф 1, буква а) компетентните органи на държавите членки, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение III, могат да разрешат при условията, които сметнат за необходими, продажбата, доставката, трансфера или износа на оборудване, стоки или технологии, изброени в приложение IA, предприети съгласно параграф 10 от Резолюция 2118(2013) на Съвета за сигурност на ООН и приложимите решения на изпълнителния съвет на Организацията за забрана на химическото оръжие (ОЗХО), в съответствие с целта на Конвенцията за забраната на разработването, производството, натрупването и употребата на химическо оръжие и за неговото унищожаване (Конвенция относно химическото оръжие) и след консултация с ОЗХО.“;

(2) В член 3 се вмъква следният параграф:

„5. Чрез дерогация от параграф 1, букви а) и б) компетентните органи на държавите членки, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение III, могат да дадат при условията, които сметнат за подходящи, разрешение за предоставянето на техническа помощ, брокерски услуги, финансиране или финансова помощ във връзка с оборудване, стоки или технологии, изброени в приложение IA, когато въпросната техническа помощ, брокерски услуги, финансиране или финансова помощ са предоставени за продажбата, доставката, трансфера или износа на такова оборудване, стоки или технологии, предприети в съответствие с параграф 10 от Резолюция 2118(2013) на Съвета за сигурност на ООН и приложимите решения на изпълнителния съвет ОЗХО, в съответствие с целта Конвенцията относно химическото оръжие и след консултация с ОЗХО.“;

([1]) ОВ L 147, 1.6.2013 г., стр. 14.

([2]) Решение 2013/760/ОВППС на Съвета от 13 декември 2013 година за изменение на Решение 2013/255/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия (Виж страница 50 от настоящия брой на Официален вестник.).

([3]) Регламент (ЕС) № 36/2012 от 18 януари 2012 година относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия и за отмяна на Регламент (ЕС) № 442/2011 (ОВ L 16, 19.1.2012 г., стр. 1.)

(3) Вмъква се следният член:

„*Член 3б*

Член 3а не се прилага за предоставянето на финансиране или финансова помощ, включително финансови деривати, както и на застрахователни и презастрахователни услуги и на брокерски услуги, свързани със застраховане и презастраховане, за какъвто и да било внос или транспорт на изброени в Общия списък на оръжията стоки и технологии, ако са с произход от Сирия или се изнасят от Сирия за друга държава, предприети съгласно параграф 10 от Резолюция 2118(2013) на Съвета за сигурност на ООН и приложимите решения на ОЗХО, в съответствие с целта на Конвенцията относно химическото оръжие.“;

(4) Вмъква се следният член:

„*Член 11в*

1. Забранява се вносът, износът, трансферът или предоставянето на брокерски услуги, свързани с вноса, износа или трансфера на стоки, които представляват сирийски културни ценности и други предмети с археологическа, историческа, културна, рядка научна или религиозна ценност, включително тези, които са посочени в приложение XI, ако съществуват разумни основания за съмнение, че предметите са изнесени от Сирия без съгласието на техния законен собственик или в нарушение на сирийското или международното право, по-конкретно ако предметите са неразделна част или от обществените колекции, изброени в инвентара на колекциите за консервация на сирийски музеи, архиви или библиотеки, или от инвентара на сирийски религиозни институции.

2. Предвидената в параграф 1 забрана не се прилага, ако бъде доказано, че:

а) предметите са изнесени от Сирия преди 9 май 2011 г.; или

б) предметите са в процес на безпрепятствено връщане на законните им собственици.“;

(5) В член 16, първа алинея, буква е) се заменя със следното:

„е) необходими за хуманитарни цели като предоставяне или улесняване на предоставянето на помощ, включително медицински доставки, храна, хуманитарни работници и свързаната с тях помощ, и при условие че в случай на освобождаване на замразени финансови средства или икономически ресурси, въпросните средства или ресурси са предадени на ООН с цел предоставяне или улесняване на предоставянето на помощ в Сирия в съответствие с Плана за реагиране за хуманитарна помощ на Сирия (SHARP).“;

(6) В член 16, първа алинея се добавя следната буква:

„з) необходими за евакуации от Сирия.“;

(7) Вмъква се следният член:

„*Член 16а*

1. Разрешенията, предоставени по член 16, първа алинея, буква е) преди 15 декември 2013 година, не се засягат от измененията на член 16, първа алинея, буква е), предвидени в Регламент (ЕС) № 1332/2013 на Съвета ([1]).

2. Исканията за разрешение по член 16, първа алинея, буква е), постъпили преди 15 декември 2013 година, се считат за оттеглени, освен ако лицето, образуванието или органът потвърди намерението си да поддържа искането си и след тази дата.

([1]) Регламент (ЕС) № 1332/2013 на Съвета от 13 декември 2013 година за изменение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия (ОВ L 335, 14.12.2013 г., стр. 3.).“

(8) Добавя се следният член:

„*Член 21в*

1. Чрез дерогация от член 14, компетентните органи на държавите членки, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение III, могат да разрешат при условия, които сметнат за необходими:

а) трансфер от Сирийската търговска банка или чрез нея на финансови средства или икономически ресурси, получени извън територията на Съюза и замразени след датата на вписването от страна на банката, ако трансферът се отнася до плащане, изискуемо във връзка с конкретен търговски договор за медицински доставки, храна, подслон, санитарни или хигиенни материали за гражданска употреба; или

б) трансфер на финансови средства или икономически ресурси с произход извън територията на Съюза до Сирийската търговска банка или чрез нея, ако трансферът се отнася до плащане, изискуемо във връзка с конкретен търговски договор за медицински доставки, храна, подслон, санитарни или хигиенни материали за гражданска употреба;

при условие че компетентният орган на съответната държава членка е установил, при разглеждане на всеки отделен случай, че плащането няма да бъде получено пряко или непряко от лице или образувание, включено в списъка в приложение II или IIа, и при условие че трансферът не е забранен по друга причина съгласно настоящия регламент.

2. Съответната държава членка информира другите държави членки и Комисията в срок от четири седмици за всяко разрешение, издадено съгласно настоящия член.“;

(9) Приложението към настоящия регламент се добавя като приложение XI.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2013 година.

За Съвета

Председател

V. MAZURONIS

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ XI

Списък на категориите предмети, посочени в член 11в

С код по КН	Описание на продукта
9705 00 00 9706 00 00	1. Археологически предмети, по-стари от 100 години, които са продукт на, които са продукт на: — разкопки и находки на сушата или под водата — археологически обекти — археологически колекции
9705 00 00 9706 00 00	2. Елементи, формиращи неразделна част от художествени, исторически или религиозни монументи, които са разделени и са на възраст над 100 години
9701	3. Картини и живопис, различни от тези, които са включени в категория 4 или 5, рисувани изцяло на ръка с всякакви средства и върху всякакъв материал ([1])
9701	4. Картини и живопис с водни бои, гваши и пастели, рисувани изцяло на ръка с всякакви средства и върху всякакъв материал ([1])
6914 9701	5. Мозайки с всякакъв материал, изпълнени изцяло на ръка, различни от тези, попадащи в категория 1 или 2, и рисунки с всякакви средства, изпълнени изцяло на ръка върху всеки материал ([1])
Глава 49 9702 00 00 8442 50 80	6. Оригинални гравюри, щампи, сериграфии и литографии с техните плочи и оригинални постери ([1])
9703 00 00	7. Оригинални скулптури или статуи и копия, получени по същия начин както оригинала ([1]), с изключение на тези в категория 1
3704 3705 3706 4911 91 00	8. Фотографии, филми и негативи от тях ([1])
9702 00 00 9706 00 00 4901 10 00 4901 99 00 4904 00 00 4905 91 00 4905 99 00 4906 00 00	9. Старопечатни книги и ръкописи, включително карти и музикални партитури, самостоятелно или в колекции ([1])
9705 00 00 9706 00 00	10. Книги, датиращи отпреди повече от 100 години, единично или в колекции
9706 00 00	11. Печатни карти, датиращи отпреди повече от 200 години
3704 3705 3706 4901 4906 9705 00 00 9706 00 00	12. Архиви и всеки елемент от тях, от всякакъв вид или средство, които са по-стари от 50 години

С код по КН	Описание на продукта
9705 00 00	13. а) Колекции [2] и образци от зоологически, ботанически, минералогични или анатомични колекции;
9705 00 00	б) Колекции [2] от исторически, палеонтологически, етнографски или нумизматичен интерес
9705 00 00 глави 86—89	14. Транспортни средства, които са по-стари от 75 години
	15. Всякакви други антични предмети, които не са включени в категориите 1-14
	а) на възраст между 50 и 100 години:
Глава 95	— играчки, игри
7013	— стъкларски предмети
7114	— предмети, изработени от злато или сребро
Глава 94	— мебели
Глава 90	— оптическа, фотографска или кинематографична апаратура
Глава 92	— музикални инструменти
Глава 91	— стенни и ръчни часовници и части към тях
Глава 44	— предмети от дърво
Глава 69	— грънчарски изделия
5805 00 00	— гоблени
Глава 57	— килими
4814	— тапети
Глава 93	— оръжия
9706 00 00	б) по-стари от 100 години

(1) Които са по-стари от 50 години и не принадлежат на създателите си.

(2) Както са определени от Съда в решението му по делото Case 252/84: „Колекционерски предмети, по смисъла на позиция № 97.05 от Общата митническа тарифа, са предмети, които притежават необходимите характеристики за включване в колекция, с други думи, предмети, които са сравнително редки, обичайно не се използват за оригиналното си предназначение, както и са обект на специфични транзакции извън обичайната търговия с подобни вещи и са с висока цена.“.